



Numer umowy na dofinansowanie 9/ES/ZS/D-POKL/14 z dnia 16.09. 2014 r.

Wzór umowy dla firm

UMOWA NR

zawarta dnia 2014 roku w pomiędzy:

..... z siedzibą w, ul.

....., NIP, regon

reprezentowaną przez:

1.,

2.,

zwanym dalej: "Zleceniodawcą" lub „Partnerem Projektu”

a

.....,

Nr identyfikacyjny NIP, regon Krajowy Rejestr Sądowy/wpis do ewidencji działalności gospodarczej zwanym dalej „Zleceniobiorcą”.

reprezentowanym przez pełnomocnych przedstawicieli:

1. Pan

2. Pan

następującej treści:

§ 1

1. Zleceniodawca powierza, a Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonania w ramach Projektu systemowego zadania pn. „*Wyrównanie szans edukacyjnych uczniów poprzez dodatkowe zajęcia rozwijające kompetencje kluczowe - Moja przyszłość*”, realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013, Poddziałanie 9.1.2.

2. Przedmiotem zamówienia jest: Przeprowadzenie zajęć dodatkowych w projekcie partnerskim pn.: „*Wyrównanie szans edukacyjnych uczniów poprzez dodatkowe zajęcia rozwijające kompetencje kluczowe – Moja przyszłość*” realizowanym w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanym z Europejskiego Funduszu Społecznego

Priorytet IX Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach,

Działanie 9.1 Wyrównywanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty,

Poddziałanie 9.1.2 „Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenie różnic w jakości usług edukacyjnych”

w następujących szkołach:

- 1) Publiczne Gimnazjum im. Polskiej Organizacji Zbrojnej w Bodzanowie – 1 grupa projektowa;
- 2) Publiczne Gimnazjum w Nowym Miszewie – 1 grupa projektowa;
- 3) Publiczna Szkoła Podstawowa w Cieślach – 1 grupa projektowa;
- 4) Publiczna Szkoła w Bodzanowie – 1 grupa projektowa;
- 5) Szkoła Podstawowa w Nowym Miszewie – 1 grupa projektowa.



Publiczne Gimnazjum im. Polskiej Organizacji Zbrojnej w Bodzanowie

Część 1

Prowadzenie zajęć z języka obcego – język angielski

– rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 4h w miesiącu.

– do 31.12.2014r. – 16 h

– od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 24 h

Razem - 40 h

Część 2

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

– rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 4 h w miesiącu.

– matematyka: do 31.12.2014r. – 16 h

od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 24 h

Razem - 40 h

Część 3

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

– rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 4 h w miesiącu.

- chemia: do 31.12.2014r. – 16 h

od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 24 h

Razem - 40 h

Część 4

Prowadzenie zajęć z poradnictwa i doradztwa edukacyjno-zawodowego

– rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 8 h w miesiącu.

– do 31.12.2014r. – 32 h

– od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 48 h

Razem - 80 h

Publiczne Gimnazjum w Nowym Miszewie

Część 5

Prowadzenie zajęć z języka obcego – język niemiecki

– rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 3h w miesiącu.

– do 31.12.2014r. – 12 h

– od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 18 h

Razem - 30 h

Część 6

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

– rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa - 3 h w miesiącu;

– matematyka: do 31.12.2014r. – 12 h

od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 18 h

Razem - 30 h

Część 7

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

– rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa - 3 h w miesiącu;

- chemia: do 31.12.2014r. – 12 h

od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 18 h

Razem - 30 h

Część 8

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

– rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa - 3 h w miesiącu;



- biologia: do 31.12.2014r. – 12 h
od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 18 h
Razem - 30 h

Część 9

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa - 3 h w miesiącu;
- geografia: do 31.12.2014r. – 12 h
od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 18 h
Razem - 30 h

Część 10

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa - 3 h w miesiącu;
- fizyka: do 31.12.2014r. – 12 h
od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 18 h
Razem - 30 h

Część 11

Prowadzenie zajęć z poradnictwa i doradztwa edukacyjno-zawodowego

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 2 h w miesiącu.
- do 31.12.2014r. – 8 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 12 h
Razem - 20 h

Publiczna Szkoła Podstawowa w Cieślach

Część 12

Prowadzenie zajęć z języka obcego – język angielski

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 6h w miesiącu.
- do 31.12.2014r. – 24 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 36 h
Razem - 60 h

Część 13

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 6 h w miesiącu.
- matematyka: do 31.12.2014r. – 24 h
od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 36 h
Razem - 60 h

Część 14

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 6 h w miesiącu.
- przyroda: do 31.12.2014r. – 24 h
od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 36 h
Razem - 60 h

Część 15

Prowadzenie zajęć z poradnictwa i doradztwa edukacyjno-zawodowego

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 2 h w miesiącu.



- do 31.12.2014r. – 8 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 12 h
- Razem - 20 h

Publiczna Szkoła w Bodzanowie

Część 16

Prowadzenie zajęć z języka obcego – język angielski

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 6h w miesiącu.
- od 1.09.2014r. do 31.12.2014r. – 24 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 36 h
- Razem - 60 h

Część 17

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 5 h w miesiącu.
- matematyka: 5 h w miesiącu
- do 31.12.2014r. – 20 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 30 h
- Razem - 50 h

Część 18

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 5 h w miesiącu.
- przyroda: do 31.12.2014r. – 20 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 30 h
- Razem - 50 h
- razem zajęć matematyczno-przyrodniczych – 100 h.

Część 19

Prowadzenie zajęć z poradnictwa i doradztwa edukacyjno-zawodowego

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 4 h w miesiącu.
- do 31.12.2014r. – 16 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 24 h
- Razem - 40 h

Szkoła Podstawowa w Nowym Miszewie

Część 20

Prowadzenie zajęć z języka obcego – język angielski

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 6h w miesiącu.
- do 31.12.2014r. – 24 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 36 h
- Razem - 60 h

Część 21

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 6 h w miesiącu.



- matematyka: do 31.12.2014r. – 24 h
od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 36 h
Razem - 60 h

Część 22

Prowadzenie zajęć matematyczno - przyrodniczych

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 6 h w miesiącu.
- przyroda: do 31.12.2014r. – 24 h
od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 36 h
Razem - 60 h

Część 23

Prowadzenie zajęć z poradnictwa i doradztwa edukacyjno-zawodowego

- rok szkolny 2014/2015 – realizacja do 1.09.2014 r. do 30.06.2015r. 1 grupa po 2h w miesiącu.
- do 31.12.2014r. – 8 h
- od 1.01.2015r. do 30.06.2015r. – 12 h
Razem - 20 h

Za jedną godzinę zajęć należy rozumieć - 45 minut.

Wymienione w umowie zajęcia będą realizowane bezpośrednio przed lub bezpośrednio po obowiązkowych zajęciach szkolnych uczniów, w dni nauki szkolnej lub soboty, termin realizacji zajęć musi być dostosowany do tygodniowego planu obowiązkowych oraz pozalekcyjnych zajęć uczniów i zatwierdzony przez dyrektora szkoły.

§ 2

Niniejsza umowa obejmuje wykonywane przez Zleceniobiorcę czynności wymienione w § 1 począwszy od dnia podpisania umowy do dnia 30 czerwca 2015 roku.

§ 3

1. Do obowiązków Wykonawcy należy w szczególności :

- przygotowanie (w terminie 7 dni od daty zawarcia umowy) w formie pisemnej szczegółowego programu zajęć pozalekcyjnych obejmującego ich zakres i harmonogram realizacji i przedstawienie go do zatwierdzenia dyrektorowi szkoły, w której będą prowadzone zajęcia oraz niezwłoczne dostarczenie go Zamawiającemu,
- przeprowadzenie zajęć w terminie od podpisania umowy do 30 czerwca 2015r.
- rozplanowanie zajęć w okresie od podpisania umowy do czerwca 2015r.
- dostosowanie, w uzgodnieniu z Dyrektorem właściwej szkoły, terminów realizacji prowadzonych zajęć projektowych przy założeniu, że zajęcia te mogą odbywać się w dni nauki szkolnej, bezpośrednio przed lub bezpośrednio po obowiązkowych lekcjach w godzinach dostosowanych do możliwości uczestników i warunków pracy szkoły
- systematyczna i zgodna z harmonogramem realizacja zajęć projektowych oraz niezwłoczne informowanie dyrektora szkoły o każdym przypadku uniemożliwiającym mu realizację zajęć zgodnie z harmonogramem,
- prowadzenie zajęć w sposób atrakcyjny, z wykorzystaniem różnorodnych środków dydaktycznych
- uczestniczenie w akcji promocyjnej projektu (m.in. spotkania informacyjne z uczniami, rodzicami, stosowanie logotypów i formułek promocyjnych w materiałach/dokumentach wytwarzanych podczas realizacji projektu i/lub korespondencji),



- zapewnienie ładu i porządku w czasie zajęć, bezpieczeństwa uczniów uczestniczącym w zajęciach oraz zgodnego z przeznaczeniem użytkowania sprzętu, materiałów i pomocy dydaktycznych,
- utrzymanie grupy z wymaganą liczebnością uczestników i osiągnięcie zakładanych rezultatów projektu w zakresie prowadzonych zajęć
- realizacja innych zadań projektowych powierzonych przez Zamawiającego do prawidłowej realizacji projektu
- założenie i prowadzenie na bieżąco wymaganej dokumentacji zajęć (m.in. dzienniki zajęć, listy potwierdzające uczestnictwo uczniów w zajęciach, **karty czasu pracy**, ankiety, sprawozdania, i in.) oraz terminowe dostarczanie Zamawiającemu dokumentów potwierdzających realizację prowadzonych zajęć,
- prowadzenie dokumentacji fotograficznej realizowanych zajęć,
- uczestnictwo w spotkaniach gminnego zespołu projektowego,
- przeprowadzenie i udokumentowanie okresowej i końcowej ewaluacji prowadzonych zajęć oraz ocena efektów działań na rzecz uczniów,
- współpraca i współdziałanie z innymi wykonawcami zamówienia w danej szkole przy organizacji dwóch całodziennych zajęć otwartych dla uczniów w instytucjach związanych ze szkolnictwem wyższym, edukacją, kulturą (muzea, centra nauki, instytucje kultury, wystawy, itp.)
- stała współpraca z Dyrektorem szkoły, w której będą prowadzone zajęcia projektowe,
- współdziałanie z Zamawiającym przy dokonywaniu zakupu materiałów edukacyjnych i sprzętu niezbędnego do prowadzenia zajęć,
- niezwłoczne udostępnianie dokumentacji z zakresu realizacji umowy na żądanie uprawnionemu przedstawicielowi Zamawiającego, dyrektorowi szkoły, organowi kontrolującemu.

2. W przypadku niemożności przeprowadzenia zajęć określonych w § 1 w terminach określonych w harmonogramie uzgodnionym z Partnerem Projektu z przyczyn leżących po stronie Zleceniobiorcy, Zleceniobiorca zobowiązuje się do niezwłocznego powiadomienia Asystenta koordynatora o zaistniałym fakcie.

2. W przypadku niemożliwości zrealizowania usługi, wynikającej ze zdarzeń pozostających poza kontrolą tak Zleceniodawcy, jak i Zleceniobiorcy, tj. rezygnacji części grupy (zgodnie z założeniami projektu grupa nie może liczyć mniej niż 15 osób), Zleceniobiorca zobowiązuje się do niezwłocznego powiadomienia Asystenta koordynatora o zaistniałym fakcie.

3. W celu zapewnienia płynności realizacji Projektu, w przypadku o którym mowa w ust.1, Zleceniodawca może wyrazić zgodę na zmianę nauczyciela w celu przeprowadzenie niezrealizowanych przez Zleceniobiorcę, może dokonać korekty w harmonogramie realizacji zajęć umożliwiającej przeprowadzenie zajęć przez Zleceniobiorcę w innym terminie (zgodnym z wytycznymi Departamentu Edukacji Publicznej i Sportu Urzędu Marszałkowskiego w Warszawie).

§ 4

1. W przypadku braku możliwości realizacji czynności wymienionych w § 1 ust. 2 w terminach określonych w harmonogramie uzgodnionym z Partnerem Projektu z przyczyn niezależnych od Zleceniobiorcy, zajęcia niezrealizowane zgodnie z harmonogramem zostaną przeprowadzone przez Zleceniobiorcę w innym terminie uzgodnionym z Asystentem koordynatora (zgodnym z wytycznymi Departamentu Edukacji Publicznej i Sportu Urzędu Marszałkowskiego w Warszawie).



§ 5

1. Za prawidłowe wykonanie czynności wymienionych w § 1 ust. 2 Zleceniobiorca otrzyma wynagrodzenie za realizację części zadania w wysokości nie większej niż:

..... zł brutto, (słownie:.....), w tym:

- 1) Część 1 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 2) Część 2 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 3) Część 3 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 4) Część 4 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 5) Część 5 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 6) Część 6 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 7) Część 7 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 8) Część 8 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 9) Część 9 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 10) Część 10 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 11) Część 11 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 12) Część 12 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 13) Część 13 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 14) Część 14 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 15) Część 15 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 16) Część 16 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 17) Część 17 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 18) Część 18 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 19) Część 19 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),



- 20) Część 20 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 21) Część 21 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 22) Część 22 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
- 23) Część 23 - zł brutto za każdą godzinę przeprowadzonych zajęć - (słownie:),
2. Wynagrodzenie będzie płatne w dwóch ratach po przedłożeniu prawidłowo wypełnionego faktury potwierdzającej wykonanie czynności, o których mowa w § 1, I rata: od dnia podpisania umowy do - 31.12.2014r. nie później, niż do dnia 31.12.2014r., II rata: 01.01.2015r. - 30.06.2015r. nie później niż do dnia 05.07.2015r.
3. Podstawą do wystawienia faktury są prawidłowo wypełnione karty czasu pracy kadry pedagogicznej zatrudnionej przez Zleceniobiorcę do realizacji zajęć w ramach projektu potwierdzona przez Asystenta koordynatora i zatwierdzona przez Zleceniodawcę zgodnie z § 3 ust. 1 umowy.

§ 6

Zleceniobiorca zobowiązuje się wykonać zlecone czynności w miejscu wskazanym przez Zleceniodawcę.

§ 7

Zleceniobiorca zobowiązuje się nie powierzać zleconych w niniejszej umowie czynności do wykonania osobom trzecim.

§ 8

1. Zleceniodawca ma prawo do naliczenia kary umownej Zleceniobiorcy w przypadku:
- 1) Za opóźnienia w realizacji ustalonego z Partnerem harmonogramu zajęć powyżej 5 dni – 40,00 zł za każdy dzień opóźnienia.
 - 2) Za odstąpienie od umowy przez Zleceniodawcę z przyczyn zależnych od Zleceniobiorcy - 50% wartości brutto przedmiotu umowy zgodnie z § 5 ust. 1, w przypadku:
 - nierozpoczęcia zajęć zgodnie z harmonogramem ustalonym z Asystentem koordynatora,
 - nierealizowanie zatwierdzonego przez Dyrektora Szkoły programu zajęć pozalekcyjnych,
 - systematyczne spóźnienia osób prowadzących zajęcia,
 - inne przyczyny leżące po stronie Zleceniobiorcy powodujące przerwanie zajęć, powodujące nie wykonanie projektu w co najmniej 75%.
 - 3) Odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 5 dni od powzięcia wiadomości o przyczynach wymienionych w ust.1 pkt. 1 i 2.
 - 4) Za każdy przypadek nieprowadzenia dokumentacji lub niekompletnego prowadzenia dokumentacji określonej w umowie – 5% wartości brutto przedmiotu umowy zgodnie z § 5 ust. 1.



2. Zleceniodawcy przysługuje prawo potrącenia kar umownych, określonych w ust. 1 z należnego Zleceniobiorcy wynagrodzenia.
3. W przypadku, gdy kary umowne nie pokrywają poniesionej przez Zleceniodawcy szkody, może on dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych.

§ 9

1. Zleceniodawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy w terminie 14 dni od powzięcia informacji o przyczynach dotyczących Zleceniobiorcy, bez konieczności wyznaczania dodatkowego terminu, w szczególności gdy:
 - 1) zostanie złożony wniosek o ogłoszenie upadłości lub rozwiązanie Zleceniobiorcy,
 - 2) zostanie wydany nakaz zajęcia majątku Zleceniobiorcy, w zakresie uniemożliwiającym wykonanie umowy.
2. Odstąpienie od umowy, pod rygorem nieważności winno nastąpić na piśmie.

§ 10

1. Zleceniodawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy z Zleceniobiorcą w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy - w takim wypadku Zleceniobiorca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.
2. Odstąpienie od umowy w tym przypadku winno nastąpić w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

§ 11

1. Na wypadek rażącego naruszenia któregośkolwiek z postanowień niniejszej umowy przez którąkolwiek ze stron, tak Zleceniodawcy, jak i Zleceniobiorcy zastrzegają sobie prawo do rozwiązania umowy mocą jednostronnego oświadczenia złożonego drugiej stronie w formie pisemnej.

§ 12

Niniejsza umowa jest współfinansowana przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

§ 13

Jakiegokolwiek zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Strony nie mogą powoływać się na ustalenia pozaumowne.

§ 14

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy Kodeksu Cywilnego. Właściwym do rozstrzygania sporów mogących powstać w wyniku realizacji niniejszej umowy jest Sąd właściwy dla Zleceniodawcy



§ 15

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zleceniodawcy, jeden dla Zleceniobiorcy.

Załączniki do umowy:

1. Oferta Wykonawcy
2. Imię i nazwisko nauczyciela realizującego daną część zamówienia
3. Harmonogram prowadzenia zajęć
4. Program zajęć pozalekcyjnych dla poszczególnych grup projektowych

Zleceniodawca

Zleceniobiorca